

MOON LAKE

i

v

a

n

s

t

a

n

e

v



ULCC „Moon Lake“

Ultra Large Crudeoil Carrier

2003

I. Terra incognita

Unterwegs von Grönland nach Ödland, nach langer Irrfahrt durch die Eisschmelze der Arktis, einmal rund um das Bermudadreieck herum, im Hoheitsgewässer der versunkenen Insel Atlantis, geriet das Geisterschiff MOON LAKE, eine Art schwimmende Raumfähre oder schrottreife Лунноход – Amphibie, in Seenot. Es war Ende November. Seit Anfang September wüteten hierzulande die Herbststürme. Dichter Nebel wie Schimmelflechte. Und es wurde immer schlimmer. An Deck wurden keine Matrosen gesichtet. Sie lagen flach in den Kojen. Sturzbesoffen. Wie Marsianer unter Narkose. Der Kapitän, ein Exilrumäne aus Honduras, guckte in die Röhre. Dort lief „El hotel de la puta“. X rated. Lass dich nicht stören, Graf Dracula, lass dich nicht stören. Die Flagge auf Halbmast: Save Our Souls. Мёртвые души. Hecho en Turquía.

Totenstille vor dem Sturm. Das Bordradio übertrug leise den Ohrwurm: *there is a moon under the water
there is a sky under the sea
this world is like an ocean*

and it's drowning me. Der Alb
traum begann am frühen Abend: Schnee
gestöber und Sturmböen, Sturmfluten und Sturz
regen. Nie gewesene Wirbel
stürme ritten auf schwindel
erregenden Wellenbergen. Kurz nach Mitter
nacht riss die Anker
kette. Rette sich wer kann! Der Mammut
tanker flog wie eine Blech
dose gegen die Felsen
küste. Ätsch! Zerquetscht! Am nächsten Tag –
Bild der Verwüstung. Der Rumpf tief im Sand,
der Bug unterm Hang. Ein monströses Loch
in der Mitte. Obszön. Die durchgerostete Lust
grotte des Maschinenraums. Daraus troff Rohöl heraus.
Die Wellen spülten es immer wieder hinein.
Es wurden einige Wertgegenstände gefunden,
aber keine Leichen. Von Versicherungs
betrug war die Rede. Von Schmuggel und Kuh
handel. Keiner wollte es so genau
wissen. Die Küstenwache kam,
riss einen blöden Witz,
und ging. Langes See
gras wuchs schnell
über die Sache.

Der Dauerfrost hielt bis Ende April an.
Anfang Mai schneite es noch. Das Queck
silber kletterte selten über die Null.
Keime und Blüten verkümmerten. Der Frühling
blieb aus. Juni war schwül. Der Hagel nahm die Edel
rosen unter Beschuss. Juli blieb trocken. Früh
reife Pflaumen und Feigen prasselten auf den Erd
boden, gefundenes Fressen für gierige Vögel, stech

wütige Wespen. Betäubender Duft nach gärendem Obst,
Schnaps und Marmelade lag wie eine Dunst
decke über dem Meeres
garten. Die Heuschrecken
plage ließ nicht
auf sich warten.

August kam mit Feuer und Flamme. Zu Ehren
des Kaisers Augustus. Schlimmste Hitze seit Menschen
gedenken. 450 Grad im Schatten. Fahrenheit? Celsius?
Der bauschige Homo erectus war aus dem Häuschen:
„Mann, ich schwitze wie ein Affe!“ Die Sender berichteten
über Hamsterkäufe, Seuchen, Invasion aus dem All.
Kaum war der Feuerball untergegangen, fiel glühender Stern
schnuppenregen. Man wünschte sich Glück im Unglück,
einen schicken Leichenwagen. Nachts war der Mars
mit bloßem Auge zu sehen. Voll mit Blut. Wie ein Hämatom.
Nur drei Lichtminuten von der Erde entfernt. Heller
als der Vollmond. Her Desher, der Rote, nannten ihn
die Altägypter. Lumière, selbst ernannter Astrologe,
sagte großes Unheil voraus, a shadow out of time
upon this world of man ...

Mammuttanker „Moon Lake“ in Flammen. Brand
stifter unbekannt. Das gestrandete Schiff
geriet in die Schlagzeilen. Es qualmte
drei Tage lang. Ich wollte die Rauch
wolken mit meiner Kamera fest
halten, lief über den Holz
weg der Küste entlang, verlor ab
rupt das Gleich
gewicht. Eine gift
grüne Gottes

anbeterin von enormer Größe
sprang mir ins Gesicht.

Mantis religiosa! The Giant Spider Invasion!
Der Kuß der Tarantel! Ich hatte einen plötzlichen Film
riss.

II. Ark Royal

Schwups! Die Stahl
arche vom Stapel. Nach
denklicher Beifall, verhaltene Vor
freude. Drinnen ein Saurier
paar. Dick
häutige Schuppen
tiere mit Spatzen
gehirnen. Mehret euch! So wird nach der Sint
flut der künftige Muster
mensch aussehen. Streit unter Mit
streitern. Welchen Namen dem schwimmenden Sarg
geben? Endurance? Discovery? Аврора? Alter Käse, Schnee
von gestern. Ich schlug MOON LAKE vor. Mond
sucht, Stigma der Aus
erwählten. Männer, erfahrene Schlaf
wandler! Wer holt Euch die Sterne vom runter
gerissenen Himmel? Viriler Jubel
schrei: Wir!

Sie stimmten die Hymne an: The dark side of the moon,
hissten die Fahne. Jolly Roger! Jolie Rouge! Jolie Rouge!
Prima. Rot ist gut. Alberne Aufbruchs
stimmung. Die Lunatics! Mein debiles Himmel
fahrts
kommando.

Zum Appell antreten, conquistadores!

Euer Ziel: das Himmel
reich auf Erden jenseits derselben

errichten. Raus aus der eigenen Haut, Männer, springt
über den eigenen Schatten. Braucht ihr einen Reise
führer? Hier. The hideous Necronomicon,
from the mad Arab Abdul Alhazred.

Trockene Schluchten
meere, die wir um
segeln müssen:

Mare Nectaris, Mare Fecunditatis, Mare Imbrium,
Mare Frigoris, Mare Crisium, Mare Tranquilitatis.

Viel zu tun. Also, Männer, geht
früh zu Bett. Ich wünsche euch
tiefen Schlaf, wie ein Brett
vor dem Kopf.

Auf der Kommando
brücke geschlafwandelt. Das Geisterschiff driftet im grimm
grauen Gewässer. Mach die Augen bloß nicht auf.
Es ist besser.

Wie fing alles an? Viking Lander
am Olympus Mons gestrandet,
in der Schneekugel gelandet. The snowglobe!

Unser Freund Leif Eriksson schrie: Vinland!
Wir haben Vinland erreicht! Wer hat was erreicht?
Ich, ich! Found wild grapes there. Im Jahr 992
nach Christi Geburt. Oder war es da
vor? Schwer
zu sagen. Wie auch
immer. Es gab viel
Schlimmeres:

Wir standen im Trommelfeuer der Eis
klumpen aus dem All. Irgendwo
zwischen Arcadia Planitia und Amazonis
Planitia. Der Eisenstaub
hurrikan kam auf uns zu. Aufgebraucht die Luft
reserven. Männer, wir werden hier sterben
müssen, es gibt nichts mehr zu verlieren,
überall schlimm genug, lasst uns alle
am selben Strang ziehen.
Sie krepelten die Ärmel hoch, die Guten,
hipp! hipp! hurra!, zogen kräftig an der Schlinge
um den eigenen Hals.

Farbe des Marshimmels: Rost. Dem Kriegs
gott zu Ehren. Canali, canali! Im globalen Sandsturm
den roten Faden verloren! Aus den Augen,
aus dem Sinn. Noctis Labyrinthus. Valles Marineris.
Dämonen: ihr Bestreben ist es, eine Menschen
wohnung zu finden. Eine Hirn
hütte. Die eigenen vier Wände
im Kopf. Raus hier. Mit dem Kopf
durch die Wand. Ich wollte die Flucht
nach vorne ergreifen, fiel in die graue Vor
zeit zurück, into the shadowland of pre-existence.
Nach dem Kompass musst Du marschieren!
Mit der Hilfe eines Magneten? Eines Huf
eisens aus Magnesia?

Monde des Mars: Deimos, Phobos.

Moon Lake Галара Honduras.
Open flame and smoking pro - ho - bited.

Die Troglodyten! Haare
auf den Zähnen! Zottig wie die Bären.
Zornige Blicke ohne Verstand. Urgroßvater,
der Orang Utan!

In Каварна. In der Steil
küste, in einer
Kaverne.

Die Beisetzung der Urne
eines eingeäscherten Toten.

Amurgul gándurílor.

Die Asbest
asche deines Er
zeugers.

Adios Gregorio Fuentes.

Meteora! Meteora!

Moon Lake Галата Honduras.
Open flame and smoking pro - ho - bited.

Die Welt gehört Dir, mein Sohn.
Котик Летаев

Legendary City of El Dorado exists.
Antonio Sepúlveda war dort. Hat Löcher gegraben.
Alexander von Humboldt war dort,
hat die Löcher ausgemessen.

Paititi, I shall find Paititi! Der Fluss,
der dorthin durch den Dschungel führt,
heißt Madre de Dios.

Man kann diesen Traum
strand nur über Wasser
erreichen. Menschen
leere Strände weisen riesige Traum
bestände auf ... Steig ins Boot ein. Viking
Lander, steig ein! ...

Sir Henry Morgan. Sein Segel
schiff hieß „Satisfaction“. In seinem Kiel
wasser möchtest du segeln, in seinem
schäumenden Sprach
fluss ...

Lass uns um die Wette schwimmen, einmal um
das Kap der Guten Hoffnung
und zurück. Vorsicht! Sah den Schirm einer über
entwickelten Qualle, eines Schleim
bergs in der Brandung. Die Götter
speise! Die schleimige Götter
speise! Wer davon isst,
hat die Qual der Wahl! Gott
oder Tier sein. Die Qual
der Wahl!

Parahi te marae. Dort
liegt der Tempel.

Dort ließ ich mich nieder, schiff
brüchiger Gast der Sirenen
mare sirenum

längst über alle Berge,
über alle Berge,

fishing mermaids, killing them
softly, Liebe geht
durch den Magen.

Sie fragten mich, wie ich heiße. Ich sagte: Niemand.
Fischers Fritz, der frische Fische fischt,
Sohn des Troglodyten Fischer. Apfel nicht sehr weit
vom Stamm gefallen. Captain Robinson Гагарин Niemand.

III. Deadweight

*Verzeichnis der gefundenen Wert
gegenstände auf dem Tanker „Moon Lake“*

Ein Fernrohr. Ein Zielfernrohr. Eine Mondkarte. Eine Marskarte. Eine Ansichtskarte von Каварна. Das Buch der Toten „Necronomikon“ im Etui aus Krokodilsleder, ein chinesischer Löffelkompaß aus dem 11. Jahrhundert, la rosa de los vientos, wind rose, поза ветров, eine Windrose, mit der alten 32-er Stricheinteilung, im Hintergrund eine Seekarte der spanischen Küste, die Karavelle „Pinta“, Columbus auf dem Flaggschiff „Santa Maria“, ein Portrait des italienischen Kaufmanns Amerigo Vespucci, la vara de Jacob, Jacob's staff, посох Якова, ein Jakobsstab zur astronomischen Winkelmessung für die Ermittlung des Breitengrades, ein Zirkel zum Arbeiten in der Seekarte, ein Nocturnum zur Zeitbestimmung über den Nordstern, ein Stundenglas, die einzige Uhr an Bord, für die Navigation unbrauchbar, weil das Umdrehen mal vergessen wurde oder der Sand war feucht und „klumpt“, ein Tauchhelm aus festem Leder, das Sichtfenster mit spitzen Dornen ausgestattet, eine Art Seemonsterschutz, 1500 von Leonardo da Vinci entworfen.

Eine präparierte Mantis religiosa von enormer Größe. Der Würgeengel aus dem All. Räuberische Fangschrecke. Mit der Killer

schabe eng verwandt. Die Fang
arme hacken sich fest in die Kehle, die Ei
pakete, die glitschigen Ootheken, werden unter der Hirn
rinde, tief in der Seele des Opfers, abgelegt,
die Larven überwintern dort und schlüpfen
im nächsten Frühling.

Abaddon (hebräisch, von: *abad*, Verderben)
Engel des Verderbens und Personifikation
des Totenreiches und des Abgrundes.
Er führt die Heuschreckenschwärme,
die aus dem Abgrund aufsteigen.

Die Navigations
instrumente: Sonnenpeil
scheibe, Sonnenschatten
brett (*sólskuggafjöl*), Sonnen
stein (*sólarsteinn*).

Wenn man den gelben Kristall gegen die Sonne hält,
wird er sofort dunkelblau. Seht ihr, das ist die richtige Himmels
richtung! Das funktioniert! Auch bei dichtem Nebel?
Ja, auch bei bedecktem Himmel.

Wir, Phönizier, führen im wolkenlosen Binnnen
meer frei nach der Sonne. Den Osten
nannten wir „asu“, Asien, Sonnen
aufgang, den Westen „ereb“, Europa, Sonnen
untergang. Wir, Phönizier, bestimmten den Kurs
frei nach den Zugvögeln, zogen lange Kreise
um den Nabel der Welt.

Weil man bei den alten Winkel
instrumenten direkt die Sonne anpeilte,
bestand die Gefahr des Erblindens.

„Die Toteninsel“ von Böcklin. Ölschinken.
„Девятый вал“, „Die neunte Woge“, von Aiwasowski. Ölschinken.

„Unter dem Halbmond“. Aufzeichnungen des Grafen
Helmuth von Moltke.

Montezuma *Motēuczōma Xōcoyōtzin*, auf dem Tempel
erblickt er den Schweif
stern. Den Halley'schen Kometen? Den tungusischen Meteoriten?
Das böse Omen. Landung des weißhäutigen Quetzalcoatl
in der Gestalt von Hernán Cortéz auf der Insel Cozumel
vor der Küste Yucatáns...

La noche triste. Pintura. Herz, Ort des Bewusstseins...

Weil die Azteken Pferde nicht kannten
und sie für eine Art Dämonen hielten,
ergriffen sie panikartig die Flucht...

There is a new man coming,
the long white bone man, in a wahté,
in a boat, across the great waters,
you shall know him by the name of fat-taker, wasichu,
because he will take the fat of the land,
he will eat up everything...

El sentimiento tragico de la vida. Bettlektüre.

Das Rätsel von Chicxulub. Zeitungsausschnitt.
Mexikanische Erdölgesellschaft findet Riesen

krater mit Hilfe von Satellitenbildern und Bohrungen
tief unter dem Festland an der Nord
küste der Halbinsel Yucatán.
Ist der mächtige Asteroidenkrater
der Schlüssel für den Tod der Dinosaurier?

Mictlantecuhtli. Sammelt mit offenem Brustkorb
bei Tageslicht die verblassten Gestirne. Hütet
unter den Rippen die zerwühlte Riesen
leber, Sitz des Geistes und des Atems. Ihm ist
eine gespenstische Laus über die Leber
gelaufen, dem Satan, sein Hurrikan
auge starrt dich an... Tsunami! Tsunami!

„Демон“, Poem von Lermontow.

Plötzlich erschien eine Figur an Deck, –
der Allmächtige selbst oder der Engel des Herrn? –,
doch Van der Decken schoss mit seiner Pistole auf ihn: „Goddam!
I WILL round this Cape even if I have
to keep sailing until doomsday!“

HMS „The Bacchante“. Prinz George, Midshipman an Bord,
sah das rote Licht, das Geisterschiff ganz in rot,
in infrarot, es segelte seit einer Ewigkeit zu
auf den Roten Planeten...

Die Schurkengalerie. William Kidd, zur Abschreckung
in Ketten am Ufer der Themse aufgehängt.
Klaus Störtebeker, in Hamburg enthauptet,
der Kopf auf einem Pfahl aufgespießt, am Elbufer auf
gestellt. Edward Teach, alias Blackbeard,
brennende Luntten unter der Hutkrempe, gefallen
im Gefecht. Murat Rais, getötet bei der Belagerung

der albanischen Stadt Vlorë. Horuk und Cheireddin Barbarossa.
Horuk 1518 bei ناسملت ةيالو (Tlemcen), Nordafrika, gefallen,
Cheireddin...

Griechischer Kopsis, von κόπτω *kopto* – *schneiden*, 400 v. Chr.
Bukanier-Entersäbel, 1720 n. Chr.
Steinschloss-Pistole, 1680 n. Chr.
Wikinger-Streitaxt, 800 n. Chr.
Pulverhorn, 1700 n. Chr.
Dayak Mandau, 1810 n. Chr.

Und sank das sagen
umwobene Schiff, sank die Argo, ἡ Ἄργώ, „die Schnelle“, sank
der Mut der Matrosen, die Argonauten sanken
in Vergessenheit, die Meeres
götter sanken
in der Gunst des Publikums, sank der Stern
der Titanen, sanken Μοῦσα's Umfrage
werte, in Ohn
macht sanken die Sirenen, sank der Wasser
spiegel, die Temperaturen sanken,
die Sonne sank tief hinter den
Horizont, sank und kam
nicht zurück ...

Informationen zu fossilen Energie-Reserven. Zeitungsausschnitt.
Erdöl, ein dickflüssiges, fettiges Gemisch, ist aus Meeres
tieren entstanden, die starben, absanken
und auf dem Meeresboden von Sedimenten
bedeckt wurden ...

Ein Spickzettel: Plankton, πλαγκτός, das Umher
irrende. Zaghafte leuchtender, nach

denklicher, inter
planetarischer Nebel ...

Deadweight, das Totgewicht. Die ganze Nekro
masse. Ist der Höchste
tiefgang erreicht worden? Werft mehr Ballast in den Fracht
raum, Erinnerungs
stücke, Antiquitäten, blei
schweres Gedanken
gut! Bunkert Vorräte, Treib
stoff, Wasser, Nahrungs
mittel für die Reise ins Jenseits ...

Ô que ma quille éclate! Ô que j'aille à la mer!
Countdown läuft. Anker lichten!

*Sirenen
geheul:*

„Ихтиандр, silbrige Schuppen,
weit aufgerissene Kröten
augen, war kein See
teufel, sondern einfach
ein schöner Junge, gescheiter Delphin
reiter. Allerdings atmete er mit Haifisch
kiemen. Als er aus den Meeres
tiefen stieg, um sein Glück auf dem Fest
land unter der sengenden Sonne
des Südens zu suchen, ging seine heile Welt
in die Brüche. Die frische Luft war für ihn
das schlimmste Gefängnis. Die Fisch
innereien wurden ihm zum Verhängnis.

O künftige Amphibien
menschen, ihr, die den Mutter
schoß der Erde verlassen werdet,
auf der Suche nach neuen Kolonien
im All, vergesst nicht das bittere Los
des Ichthyander aus den Meeres
tiefen vor Argentinien“.

IV. Troll Petrol

Auf der Bohr
insel, auf der Bohr
insel TROLL
OIL & NIEDER
TRACHT schufteten
Tag und Nacht
sieben Einfalts
pinsel.

Sie förderten Erd
gas und noch 'was –

Schlamm oder Schleim,
Leichenbrenn
stoff oder Kadaver
soße.

Die Nach
frage war groß.

Sie saugten die Erde leer
bis zum es geht nicht mehr.

Man hatte sie auf der Insel
gelassen und dann vergessen.
Macht daraus das Beste,
ihr, Bestien! Hieß es.

Mittags aßen sie Kraken
Abends gab's Koks und Kakerlaken,

Schnaps brannten sie aus Schmier
öl und Ohren
schmalz, tranken
Molotow-Cocktails mit Pfeffer
und Salz.

Es waren harte Jungs, hammer
harte Jungs, statt Hirn
substanz Speck
schwarte.

Wollt ihr die Namen der Aus
geburten wissen?

Pig Swinaroff, Ahas Geier, Sven Wanze,
Tariq Ochenschwanz, Axel Zander,
Wer Wolfowitz, Ratte Tarantel.

Es war Ende November,
oder Anfang Dezember.
Nach tagelangem Gewitter,
Gott sei Dank, alles
in Butter. Die Jungs guckten gern
sehr viel fern. Gerade lief „El hotel
de la puta“. Die Story war simpel.

Sky Lopez, Tall Goddess, Alexis Amore,
drei Topmodels, glücklich verheiratet,
langweilen sich zu Tode. Die Männer
auf Dienst
reisen usw. Schnitt.

Die drei Damen in einer Boutique,
probieren schicke

Klamotten aus. Lüsterne Blicke,
Zunge über die Lippen. Schnitt.

In einer Edel
karosse. Sie rasen nach N.N. Offenbar ohne Unter
hosen. Die Südsee wieder
spiegelt sich in der Sonnen
brille von Sky Lopez. Schnitt.

Bremsen, quietschende Reifen, sattes Tür
geräusch. Porsche? Maseratti? High
heels auf dem Kieselweg.
Es knistert, es knistert. Schnitt.

Steife Diener vor der Borgien
villa, Land
sitz der allein
stehenden Madame X. Eine illustre Gesellschaft
feiert hier ausgelassene Orgien. Na, neugierig geworden?
Schnitt.

Der Tempel der Lust gehört
einem Ölfritzen, in der Finanz
welt Nummer Eins, im Bett eine Null,
sein Name: Gyla Abdul Mogul.

Unsere drei Ladies als Hobby
nutten im El hotel de la puta.
Die Gäste tragen Gas
masken, bleiben
anonym. Es geht wüst zu
im verkommenen Garten Eden.

Die Chemie zwischen Freier und Hure
stimmt eben. Eben. Eben.

Textteile fehlen.

Refrain: Auf der Bohr
insel TROLL OIL & NIEDER
TRACHT förderten
sieben Einfalts
pinsel Leichen
brennstoff und noch was.

Textteile fehlen.

Eines Tages war das Erd
gas alle. Durch das Bohr
loch floß das Meer
wasser heraus. Man sah den Meeres
grund. Überall zuckten
sterbende Fische.
Die Glieder
füßler und die Polypen
überlebten.

Die Jungs von der Bohr
insel ließen die Papp
nasen nicht hängen,
stregten sich an, um das Schlimmste
doch noch ab
zuwenden.

Pig Swinaroff, Sven Wanze,
Ratte Tarantel machten mit den Kraken
gemeinsame Sache. Ahas Geier, Tariq Ochschwanz,

Wer Wolfowitz, Axel Zander schlossen den Bund
fürs Leben mit den Kakerlaken. Wie durch ein Wunder
entstanden daraus zähe Kreaturen,
sie schöpften ohne Allüren
Kräfte aus jedem Mist.

Wißt ihr,
wie diese Geschöpfe
hießen?

Das waren die Kletter
kalmare, die Buddel
kalmare, die Tiefflug
kalmare. Sie vermehrten sich rasch im Algen
urwald, kamen überraschend
auf Ideen. Daraus entstanden die kopf
lastigen Tintenfisch
elephanten. Diese wurden von den cleveren Oktopus
affen abgelöst und...

Textteile fehlen.

V. Mayday

Ende August war Sense. Nach dem heißen Sommer kam recht früh der strenge Winter, kam und kam nicht. Die Uhren wurden zurück gestellt. Oder um eine Stunde vorverlegt? Beeilt euch! Die Zeit rennt uns weg! Das Geister schiff MOON LAKE verließ Puerto Cortéz, Honduras, nahm Kurs auf den Alten Kontinent, zerschellte kurz vor Odessos. Die schwimmende Festung lag Monate lang auf dem Strand, man dachte an ein Ufo, an eine monströse Blechdose. In der Mitte ein Riesenloch. Man nannte es Der Rachen des Ungeheuers von Loch Ness, oder Die Möse des Leviathan. Mit einem Schlauchboot fuhren die Neugierigen hinein, der Frachtraum glich einem rostigen Eisendom, der Wellengang hallte im Erdöltank, klang wie eine bombastische Orgel: Ein feste Burg ist unser Gott. Die Leichenfledderer gingen leer aus. Die Fischer rissen sich das ganze Schiff's mobiliar unter den Nagel, im Herbst tauchten die Schrottratten auf. Brenn schneiden, Entsorgen. Dunkelhäutige Männer mit roten Augen stürmten das Schiffswrack mit Sägen, Hämmern, Schneid brennern. Ihr seid so viele! Wie Sand am Meer! Seid ihr aus Bangladesch oder Indien? Turn up the heat, oxygen-burner, turn up the heat. Scharfer Qualm, giftige Rauch fahnen, offenes Abfallfeuer, beissender Gestank nach schmelzendem Arsen, Blei, Asbest, Chrom, Kupfer, die blauen Flammen fraßen sich durch die Rostplatten, die Stahl träger gaben mit Höllenlärm nach. Der Mammut tanker brach auseinander.

Moon Lake Галата Honduras.

Open flame and smoking pro - ho - bited.

Die Rauchwolken zogen über die Altstadt
der ausgeträumten Träume, ein ätzender Nebel
schleier hing über dem Zentrum der Macht,
hinter verschlossenen Türen wurde ernsthaft
über einen kollektiven Selbstmord nachgedacht,
die Geiermöwen lechzten nach Aas, gossen Geifer
und Hass über die Menschenrasse aus.

Wir, verstörte Kinder, spielten Gendarmen und Apachen,
wurden immer rüder, immer älter. Spare in der Zeit,
so hast du in der Not. Lebende und Tote saßen
im gleichen Boot, kämpften um einen Platz
an der Sonne, Blut wird rinnen, keiner wird
gewinnen, das Kriegsbeil wurde ausgegraben, Wladyslaw
und Vlad Tepes sprangen aus dem Grab,
zogen in die Entscheidungsschlacht gegen
میراث دارم *Murād-i s̄ānī*, Sultan Murad II,
die Kreuzritter wurden bei Paschadere nieder
geschlagen. Blubb! Blubb! Menschheit über Bord.
Gezählt ihre Stunden. Kommt Zeit,
kommt Rat, drehen wir eine Runde, die Zeit
heilt alle Wunden. Blubb! Blubb! Man hörte die Moor
leichen der ersten Stunde, wie sie sabberten und quabbelten,
quak! quak! Der moderige Mond in der Moorlake
verschwunden. Brack! Brack!

Wir schiften uns nach Sizopolis und von da nach Achiolu ein,
überschritten bei fortwährendem Regenwetter den Balkan,
die Nuba von Kau schleppten die Eisenbahn
kanone „Dora“, 1350 Tonnen,
und den Mörser „Karl“, hau ruck! Lenni, basso,
Lenni, basso! Ich kann der ovidischen Klage

von den eisigen Ufern der Donau nur beistimmen.
Ungewöhnlich früh trat dieses Jahr die raue Jahreszeit ein,
am schlimmsten aber war der Regen und noch schlimmer
die furchtbare Pest, wir saßen im Sumpf
gebiet bei Paschadere fest, eine Bohr
insel spie lange Stichflammen am Horizont,
man hörte dumpfe Schläge, die Erde zitterte und stöhnte,
the Galata Gas Field Project kam gut voran, aus dem Morast
drang eine Baritonstimme hinauf, sie hatte einen Mammut
frosch im Hals: Wann dröhnt er, der Vernichtungschlag,
mit dem die Welt zusammenkracht?
Wann alle Toten auferstehn.
Dann werde ich in Nichts vergehn.
Nachts übersetzte ich Gibbons „The Fall of the Roman Empire“
Kapitel 6, Follies of Elagabalus: ...von dreihundert
wütenden Stieren gezogen,
durchquerte der Phallus auf einem gewaltigen,
niedrigen Wagen mit Rädern so breit wie Elefantenschenkel
die heutige Türkei, Mazedonien, Griechenland, den Balkan ...
Unterwegs von Emesa nach Rom. Si vis pacem,
para bellum. Krönung zum Sonnen
könig auf dem Forum romanum, El hotel de la puta.
Imperator Heliogabal in Frauen
klamotten gab die Puffmutter. Super! Anarchia est,
quando in civitate nullus senatus, judicia, leges. Manchmal
gingen wir ins benachbarte Dorf, um unseren Kummer
mit Alkohol hinunterzuspülen. Standen vor einem Trümmer
haufen, sofften mit den Ureinwohnern, sie nannten sich Thraker,
kelterten einen vorzüglichen Wein, huldigten dem Dionysos,
waren unheimlich fruchtbar, vermehrten sich beispielhaft.
Wir saßen zu dritt in einer Ecke, steckten eine Menge weg,
ich, mein Neffe, für den großen Wurf
fehlte ihm die Kühnheit, und mein Urgroß
neffe, er schwamm mit im Verrat,

musste folglich auch darin ertrinken,
Moltke und Moltke und Moltke.

Moon Lake Галата Honduras.
Open flame and smoking pro - ho - bited.

Habt ihr das gehört? Dass er drei Himmelskörper
von der Größe unseres Jupiters verschluckt habe,
dass er zum hellsten Stern in der gesamten Milch
straße wurde, der alte Monocerotis aus dem Stern
bild Einhorn? Saturno devorando a un hijo.

Ein Zigeuner wusch sein Pferd in der Brandung. War es ein kluges Ein
horn oder ein kräftiger Kentaur? Sprichst du Deutsch,
Tecumseh? Ich bin Mondpfeil, sagte das Einhorn leise.
Ich hoffe, es gefällt Dir hier am Mondsee.

Mit abgeschnittenem Kopf
ohne Arme und Beine,
Coyolxauhqui.

По небу полуночи ангел летел,
И тихую песню он пел

Inanna, Inanna, wo ist
Dumuzi?

Dem Morgen
stern Krieg und Verwüstung, dem Abendstern Leibes
früchte und Liebe schenkst du, Astarte.

An image to dream by (für abgeklärte Zeit
genossen):

Zähe, sehr hohe Zypressen auf der Toten
insel. Eine Barke bringt Dich
dorthin. Du bist zum Toten
mahl in die Luxus
kavernen eines Fünf-Sterne-Hotels
eingeladen. Die Gäste sitzen am Tisch. Es fehlt
nur noch das Essen. Du machst Dir Sorgen.
Ist die letzte Ruhestätte umsonst? Bin ich im hellen Sarg
aus Birkenholz gut aufgehoben? Ist er holz
wurmsicher?

Die Gäste kichern: Mann, Du stellst Fragen!

Die alte Sonne, der Rote Riese,
geht langsam unter. Von schwarzen Flecken
zerfressen, übersät mit Stich
wunden. In den Himmel steigt gleich
zeitig eine unglaublich grosse, durch
gerostete Mond
sichel.

MOON LAKE
Иван Станев • Ivan Stanev

българска
първо издание
София, 2009

редактор Миглена Николчина

графичен дизайн Калка Кънева
печат СД „Симолони-94“

ISBN 978-954-9757-37-8

алтера
Делта Ентъртейнмънт ЕООД
София 1000,
ул. „Христо Белчев“ 21, ет. 4
office@altera-bg.com
www.altera-bg.com